

UPOZORNENIA: (PLATÍ PRE RUKOVÄŤ, HROT A PUZDRO)

Rukoväť nesterilizujte v autokláve. Mohlo by dôjsť k poškodeniu.

Puzdro je citlivé na teplo. Nesterilizujte v autokláve. Sterilné puzdro používajte v súlade s týmito pokynmi.

Toto zariadenie nepoužívajte, ak je balenie poškodené alebo otvorené.

Nadmerná aktivácia môže spôsobiť prehriatie rukoväte.

Vyvíjanie nadmernej sily na kauter počas používania môže spôsobiť ohnutie alebo zlomenie hrotu.

Ak chcete zabrániť neželaným účinkom, vyberte si vhodný model kautera.

Odporúčaný pracovný cyklus je 2 sekundy zapnutia a 6 sekúnd vypnutia nepretržite počas maximálne 15 minút.

POKyny PRE VÝMENU BATÉRIE RUKOVÄTE:

1. Pred začatím postupu výmeny batérie ODOBERTE HROT KAUTERA ⑧.
2. Aby ste vybrali vybité batérie, otočte zadný kryt ⑤ doľava (proti smeru hodinových ručičiek).
3. Nakloňte rukoväť tak, aby sa batérie vysunuli. Niekedy môže byť potrebné rukoväťou jemne zatlačiť smerom nadol.
4. Vložte nové alkalické batérie typu AA, kladným pólom dopredu (v tomto zariadení nikdy nepoužívajte uhlíkové zinkové batérie).
5. Nasadte späť zadný kryt, otočte smerom doprava (v smere hodinových ručičiek), čím kryt uzavriete.
6. Nasadte späť HROT KAUTERA ⑧.
7. Aktivujte zariadenie stlačením zeleného tlačidla napájania ③.

POKyny PRE VÝMENU STERILNÉHO PUZDRA:

UPOZORNENIE: Pri výmene hrotov a/alebo puzdier používajte sterilnú techniku.

1. ODSTRÁŇTE HROT KAUTERA ⑧ z rukoväte.
 2. Vyberte sterilné puzdro ④ z vrečka.
POZNÁMKA: Sterilné hroty sa dodávajú v balení spolu so sterilným puzdrom.
 3. Držte puzdro modrým pruhom ⑩ nahor a zasuňte rukoväť MEDZI BIELY PLASTOVÝ ⑨ A BIELY PAPIEROVÝ VÝBEŽOK.
 4. Posúvajte rukoväť smerom dopredu, až kým nebude predok rukoväte ③ na konci sterilného puzdra ④.
- DÔLEŽITÉ - Puzdro vizuálne skontrolujte z hľadiska poškodení pred aplikáciou na rukoväť a pred jeho umiestnením do sterilného poľa.
5. Stiahnite časť s modrým pruhom ⑩ aj biele papierové krytie. Vrečko vyhoďte.

POKyny PRE VÝMENU STERILNÝCH/NESTERILNÝCH HROTOV:

1. S hrotom ⑧ narábajte opatrne, vyhýbajte sa krehkému drôtu. HROT DRŽTE VŽDY POMOCOU PLASTOVÝCH NÁSTROJOV/ČELUSTÍ NÁSTROJOV, ABY STE HO NEPOŠKODILI.
2. Vložte sterilný hrot kauteru ⑧ cez sterilné puzdro ④. NETLAČTE

DE LA DESACTIVACIÓN Y PUEDE CAUSAR QUEMADURAS INVOLUNTARIAS AL USUARIO O PACIENTE.



ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO ESTÁ ESTERILIZADO CON ÓXIDO DE ETILENO. ESTOS PRODUCTOS PUEDEN EXPONERLE A SUSTANCIAS QUÍMICAS, INCLUIDO EL ÓXIDO DE ETILENO (ETO) QUE, SEGÚN HA COMPROBADO EL ESTADO DE CALIFORNIA, CAUSA CÁNCER, DEFECTOS CONGÉNITOS U OTROS DAÑOS EN EL SISTEMA REPRODUCTIVO. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, VISITE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

HITO, HIT1 - RETENER SIEMPRE EL CAPUCHÓN Y VOLVER A COLOCARLO EN EL CAUTERIO CUANDO NO ESTÉ EN USO.

ADVERTENCIA: (CORRESPONDE AL MANGO)

DESACTIVE EL CAUTERIO ANTES DE DESECHAR EL DISPOSITIVO EN UN CONTENEDOR DE ELIMINACIÓN DE "OBJETOS PUNZANTES". PRIMERO, quite la punta de CAUTERIZACIÓN. DESPUÉS, retire las pilas girando el tapón trasero. NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN LA ACTIVACIÓN ACCIDENTAL DEL CAUTERIO Y PODRÍA PROVOCAR UN INCENDIO EN EL CONTENEDOR DE ELIMINACIÓN.

PRECAUCIONES: (SE APLICA A LA MANIJA Y A LA ENVOLTURA)

Las puntas sólo pueden utilizarse una vez. No las reesterilice.

No esterilice el mango propulsor en autoclave, ya que podría sufrir daños. Utilice el manto estéril de acuerdo con las instrucciones anteriores.

No utilice este dispositivo si el envase está dañado o abierto.

La activación excesiva puede sobrecalentar el mango.

La aplicación de fuerza excesiva en el cauterio durante el uso puede romper o doblar la punta.

Para evitar un efecto no deseado, seleccione el modelo correcto de cauterización.

El ciclo de trabajo recomendado es de 2 segundos encendido y 6 segundos apagado por un tiempo continuo de no más de 15 minutos.

INSTRUCCIONES PARA EL REEMPLAZO DE LA BATERÍA DE LA MANIJA:

1. DESMONTA LA PUNTA DE CAUTERIZACIÓN ⑧ antes de comenzar el reemplazo de las pilas.
2. Para retirar las pilas desgastadas, gire el tapón trasero ⑤ hacia la izquierda (en el sentido contrario a las agujas del reloj).
3. Inclina el mango de manera que las pilas se deslicen hacia afuera. En algunos casos puede que haya que darle una suave sacudida hacia abajo.
4. Inserte nuevas pilas alcalinas AA, con el polo positivo hacia adentro (no utilice nunca pilas de carbono-cinc en este producto).
5. Vuelva a colocar el tapón trasero, gírelo hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para cerrarlo.
6. Vuelva a colocar la PUNTA DE CAUTERIZACIÓN ⑧.
7. Para activar la unidad, oprima el botón de encendido verde ③.

INSTRUCCIONES PARA SUSTITUIR LA ENVOLTURA ESTÉRIL:

PRECAUCIÓN: Una técnica estéril al sustituir consejos y / o vainas.

1. Retire la punta de la cauterización de la manija ④.
 2. Retire el manto ⑤ estéril de la bolsa desprendible.
Nota: Las puntas estériles vienen empaquetados con una funda estéril.
 3. Aguante el manto con la raya azul ⑥ hacia arriba e inserte el mango propulsor ENTRE EL PLÁSTICO BLANCO ⑦ Y LAS PESTAÑAS DE PAPEL BLANCO.
 4. Deslice el mango propulsor hacia adelante hasta que la punta delantera ⑧ del mismo llegue a tope en el manto estéril ⑤.
- IMPORTANTE - Inspeccione visualmente la funda para ver si tiene daños después de la aplicación a la pieza de mano y antes de colocarla en el campo estéril.
5. Desprenda la sección ⑨ con la raya azul, y el forro de papel blanco.

INSTRUCCIONES PARA SUSTITUIR EXTREMIDADES DE STERILE/NON-STERILE:

1. Manipule con cuidado la punta ④, y evite tocar el alambre frágil. SIEMPRE AGUANTE LA PUNTA POR EL MANGO DE PLÁSTICO PARA EVITAR DAÑARLA.
2. Inserte la punta cauterizadora estéril ④ a través del manto estéril ⑤. NO LA OBLIGUE; la misma debe deslizarse con facilidad a su lugar.

El mango propulsor ya está listo para poner en servicio.

3. Para activar la unidad, oprima el botón de encendido verde ③.
- Después de su uso, retire la vaina y la punta y elimine adecuadamente.

PROPÓSITO MÉDICO/INDICACIÓN:

Los dispositivos de cauterización Bovie® se utilizan para detener pequeños vasos sangrantes en la hemostasia y otros usos similares.

Principio de funcionamiento

Este es un dispositivo de mano alimentado por pilas que suministra energía térmica al paciente a través de un elemento de calentamiento mediante el uso de un interruptor de activación.

Población de pacientes

- Sin restricciones

Sitio de uso y condiciones del sitio

- Sitio de uso – Sin restricciones
- Condición del sitio – Aséptica

Perfil del usuario previsto

- Educación
 - Profesional médico con formación
- Conocimiento
 - Leer y entender las instrucciones de uso suministradas
 - Entiende la higiene
- Experiencia
 - Alguna formación sobre técnicas o formación bajo vigilancia/supervisión
- Deficiencias permisibles
 - Deficiencia leve de la visión/lectura o visión corregida a 20/20

- Personal medical calificat
- Cunoștințe
 - Citirea și înțelegerea Instrucțiunilor de Utilizare furnizate
 - Înțelegerea normelor de igienă
- Experiență
 - Instruire privind tehnicile sau instruirea sub supraveghere/supervizare.
- Deficiențe admisibile
 - Afectare ușoară a vederii sau vedere corectată la 20/20.

SK Výmena batérie rukoväte Change-A-Tip™ a výmena hrotu a/alebo puzdra

rukoväte pre nízke teploty a rukoväte pre vysoké teploty

POZNÁMKA: Sterilné hroty a puzdrá môžu byť voliteľné a predávajú sa zvlášť.

VAROVANIA: (PLATÍ PRE HROTY NA JEDNORAZOVÉ POUŽITIE A STERILNÉ PUZDRO)

TÚTO ZDRAVOTNÍCKU POMÔCKU POUŽÍVATEĽ NEMÔŽE ÚČINNĔ VYČISTIŤ A/ALEBO STERILIZOVAŤ, A PRETO JU NEMÔŽNO BEZPEČNE OPAKOVANE POUŽIŤ. JE URČENÁ LEN NA JEDNORAZOVÉ POUŽITIE. AKÝKOLIEK POKUS POUŽÍVATEĽA O VYČISTENIE ALEBO STERILIZÁCIU TEJTO ZDRAVOTNÍCKEJ POMÔCKY MÔŽE VIESŤ K OHROZENIU PACIENTA RIZIKOM BIOLOGICKEJ NEKOMPATIBILITY, INFÉKCIE ALEBO INÝMI RIZIKAMI ZLYHANIA ZDRAVOTNÍCKEJ POMÔCKY.

NEPOUŽÍVAJTE V PRÍTOMNOSTI HORLAVÝCH PLYNOV ČI MATERIÁLOV ALEBO V PROSTREDÍ BOHATOM NA KYSLÍK. MOHLO BY DÔJSŤ K POŽIARU.

DELO, DEL1 - KEĎ SA ZARIADENIE NEPOUŽÍVA ALEBO POČAS JEHO SKLADOVANIA VŽDY ODOBERTE HROT. NEDODRŽANIE TÝCHTO POKYNOV BY MOHLO VIESŤ K POŽIARU.

KAUTER PRODUKUJE TEPLOTU VYŠŠIU AKO 538 °C (1000 °F), KTORÁ MÔŽE PRI NESPRÁVNOM POUŽITÍ SPÔSOBIŤ POPÁLENINY ALEBO POŽIAR.

NÁHODNÉ VYSTAVENIE HROTU KAUTERA MÔŽE VIESŤ K NÁHODNÉMU POPÁLENIU PACIENTA ALEBO POUŽÍVATEĽA.

PREDĹŽENÉ VYSTAVENIE TKANIVA KAUTERU MÔŽE VIESŤ K POŠKODENIU OKOLITÉHO TKANIVA.

HROT KAUTERU ZOSTÁVA HORÚCI EŠTE KRÁTKO PO DEAKTIVÁCII A MÔŽE SPÔSOBIŤ NÁHODNÉ POPÁLENIE POUŽÍVATEĽA ALEBO PACIENTA.



VÝSTRAHA: TENTO PRODUKT JE STERILIZOVANÝ POMOCOU ETYLÉNOXIDU. TIETO PRODUKTY VÁS MÔŽU VYSTAVIŤ CHEMIKÁLIÁM VRÁTANE ETYLÉNOXIDU (ETO), KTORÉ PODĽA POZNATKOV ŠTÁTU KALIFORNIA SPÔSOBUJÚ RAKOVINU A/ ALEBO VRODENÉ PORUCHY ČI INÉ REPRODUKČNÉ POŠKODENIE. ĎALŠIE INFORMÁCIE ZÍSKATE NA ADRESE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV.

HITO, HIT1 - KRYT SI VŽDY USCHOVAJTE A NASAĎTE HO NA KAUTER, KEĎ HO NEPOUŽÍVATE.

VAROVANIE: (PLATÍ PRE RUKOVÄŤ)

PRED LIKVIDÁCIOU KAUTERA HO NAJPRV DEAKTIVUJTE A AŽ POTOM HO VYHOĎTE DO NÁDOBY NA BIOLOGICKÝ NEBEZPEČNÝ ODPAD ALEBO NÁDOBY NA „OSTRE“ PREDMETY. NAJSKÔR ODSTRÁňte HROT KAUTERA. POTOM VYBERTE BATÉRIE OTOČENÍM ZADNÉHO KRYTU. NEDODRŽANIE TOHTO POKYNU MÔŽE VIESŤ K NEÚMYSELNEJ AKTIVÁCII KAUTERA, ČO MÔŽE SPÔSOBIŤ POŽIAR V NÁDOBE NA ODPADKY.